VOICE2TEXT AI

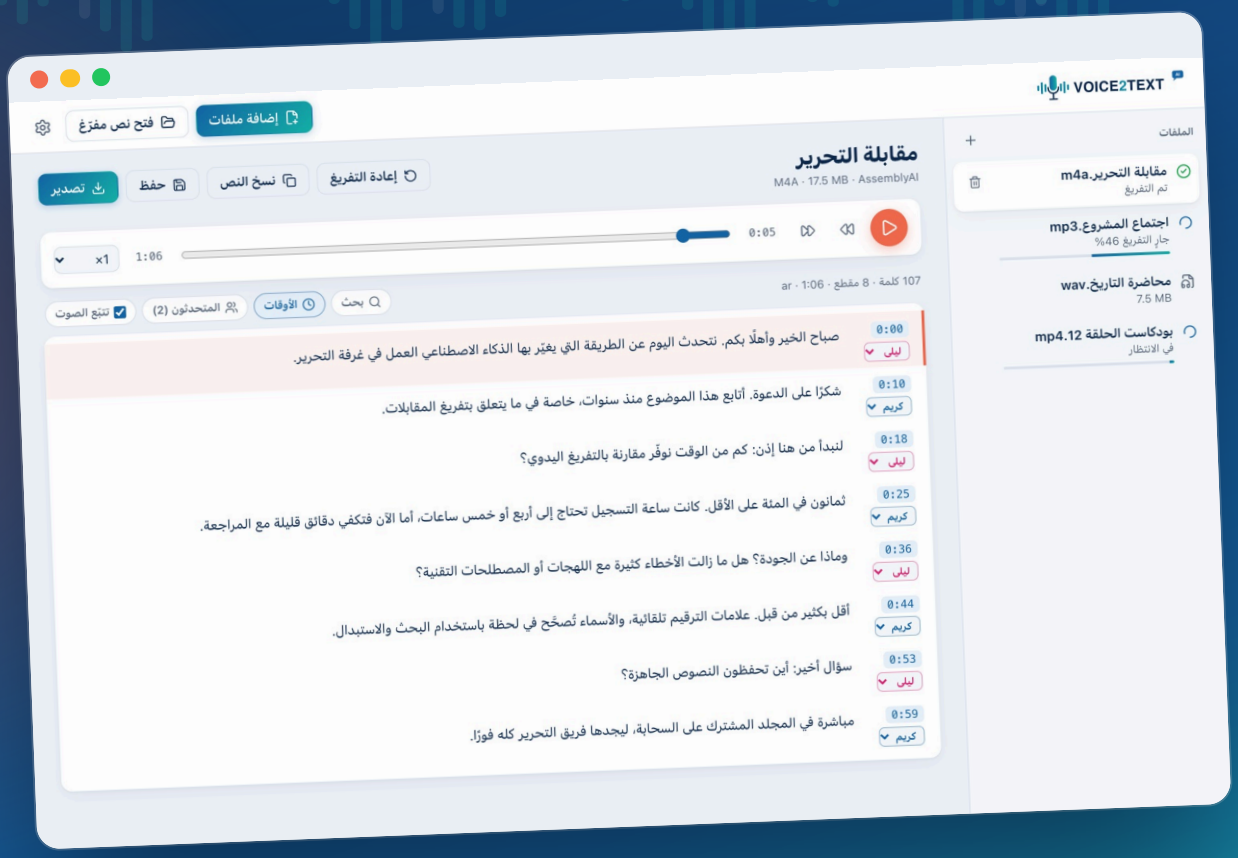
دليل المستخدم

Voice2Text

من الصوت إلى النص، بأي لغة.

فرّغ ملفات الصوت والفيديو بالذكاء الاصطناعي، وعدّل النص، واحفظه حيث تشاء.

Whisper دون اتصال · 12 صيغة · السحابة · 9 لغات



العربية · macOS · Windows · Linux · الإصدار 1.1

المحتويات

01	مرحبًا بك في Voice2Text	3
02	التثبيت	4
03	النافذة الرئيسية	5
04	اختيار المحرك واللغة	6
05	الخدمات عبر الإنترنت: الصوت يغادر حاسوبك	8
06	أثناء التفريغ	9
07	تعديل النص المفرّغ	10
08	الحفظ والتصدير	12
09	الحفظ على السحابة	14
10	الإعدادات واللغات	16
11	اختصارات لوحة المفاتيح	18
12	الأسئلة الشائعة	19

01 مرحبًا بك في Voice2Text

يحوّل Voice2Text تسجيلات الصوت والفيديو إلى نص مكتوب. مقابلات واجتماعات ومحاضرات وبودكاست ورسائل صوتية: اسحب الملف إلى النافذة، واختر محرك الذكاء الاصطناعي، وخلال دقائق يصبح النص جاهزًا للتعديل والحفظ.

ما الذي يمكنك فعله

- **أي صيغة.** MP3 وM4A وWAV وFLAC وOGG وAAC وAIFF، وفيديو MP4 وMOV وMKV وWebM وغيرها الكثير؛ ومع تثبيت ffmpeg تقريبًا كل الصيغ.
- **حتى دون إنترنت.** يعمل Whisper مباشرة على الحاسوب، فلا يغادر الصوت مكتبك أبدًا.
- **من المتحدث.** مع AssemblyAI وDeepgram تُميَّز الأصوات ويمكنك إعطاء كل شخص اسمًا.
- **تعديل سهل.** النص مقسّم إلى جمل مرتبطة بالصوت: نقرة واحدة وتستمع إلى الموضع نفسه من جديد.
- **أي صيغة للتصدير.** Word وPDF وODT وRTF وTXT وMarkdown وHTML وترجمات SRT وVTT وCSV وJSON والمشروع القابل لإعادة الفتح.
- **مباشرة إلى السحابة.** Google Drive وOneDrive وDropbox وBox وProton Drive وiCloud وغيرها، عبر مجلداتها على الحاسوب.
- **تسع لغات.** الواجهة متاحة بالإيطالية والإنجليزية والفرنسية والإسبانية والألمانية والصينية واليابانية والروسية والعربية؛ والترجمات ملفات XML يمكنك تصحيحها.

متطلبات النظام

macOS 11 أو أحدث (Mac بمعالج Apple أو Intel)، أو Windows 10/11 بنظام 64 بت، أو Linux بنظام 64 بت (Ubuntu وDebian وFedora وما يشتق منها). يُنصح بذاكرة لا تقل عن 8 غيغابايت لـ Whisper دون اتصال؛ أما الخدمات عبر الإنترنت فتحتاج إلى اتصال فقط.

02 التثبيت

نزّل الملف المناسب لنظامك وثبّته كأي برنامج آخر.

macOS

افتح `Voice2Text_1.1.1_universal.dmg` واسحب أيقونة Voice2Text إلى مجلد **التطبيقات**. عند التشغيل الأول قد يعرض macOS أنه لا يمكن التحقق من المطوّر: افتح **إعدادات النظام ← الخصوصية والأمن** واختر **فتح على أي حال**، أو انقر على التطبيق بزر الفأرة الأيمن واختر **فتح**. يكفي ذلك مرة واحدة.

Windows

شغّل `Voice2Text_1.1.1_x64-setup.exe` . إذا ظهرت نافذة Windows SmartScreen الزرقاء، فانقر على **مزيد من المعلومات** ثم على **تشغيل على أي حال**. لا يحتاج التثبيت إلى صلاحيات المسؤول.

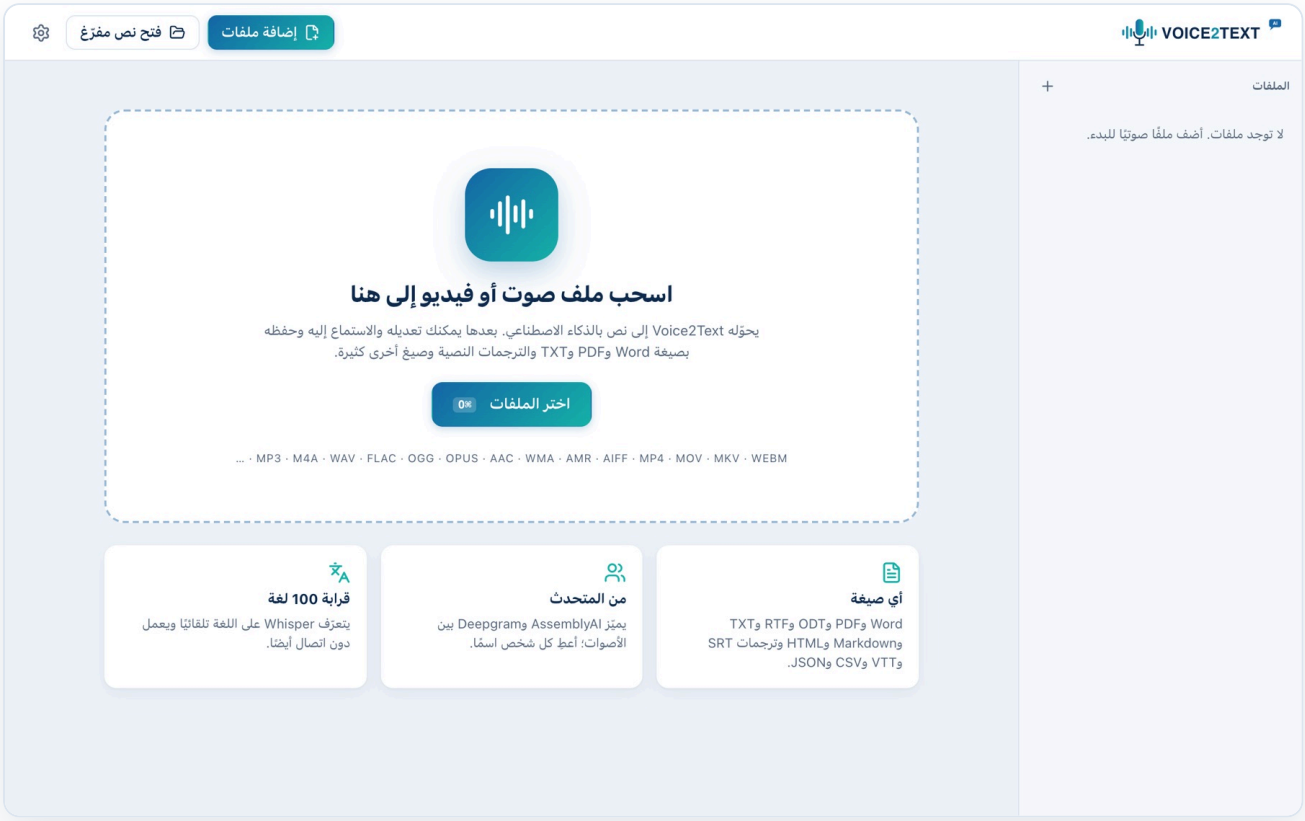
Linux

على Ubuntu وDebian ثبّت حزمة `deb.` (نقرة مزدوجة أو `sudo apt install ./Voice2Text_1.1.1_amd64.deb`)، وعلى Fedora حزمة `rpm.` . ويمكنك بدلًا من ذلك جعل ملف `AppImage.` قابلًا للتنفيذ (`chmod +x`) وتشغيله.

اختياري: ffmpeg. يقرأ Voice2Text الصيغ الشائعة بنفسه. أما الصيغ النادرة (OPUS وWMA وAMR وAVI…) فثبّت لها ffmpeg: `brew install ffmpeg` على Mac، و `winget install ffmpeg` على Windows، و `sudo apt install ffmpeg` على Linux. يُكتشف تلقائيًا.

03 النافذة الرئيسية

يتم العمل كله في نافذة واحدة: قائمة الملفات على جانب، والملف المحدد في الوسط.



الشكل 1. شاشة البداية: اسحب ملفًا إلى الإطار أو استخدم «اختر الملفات».

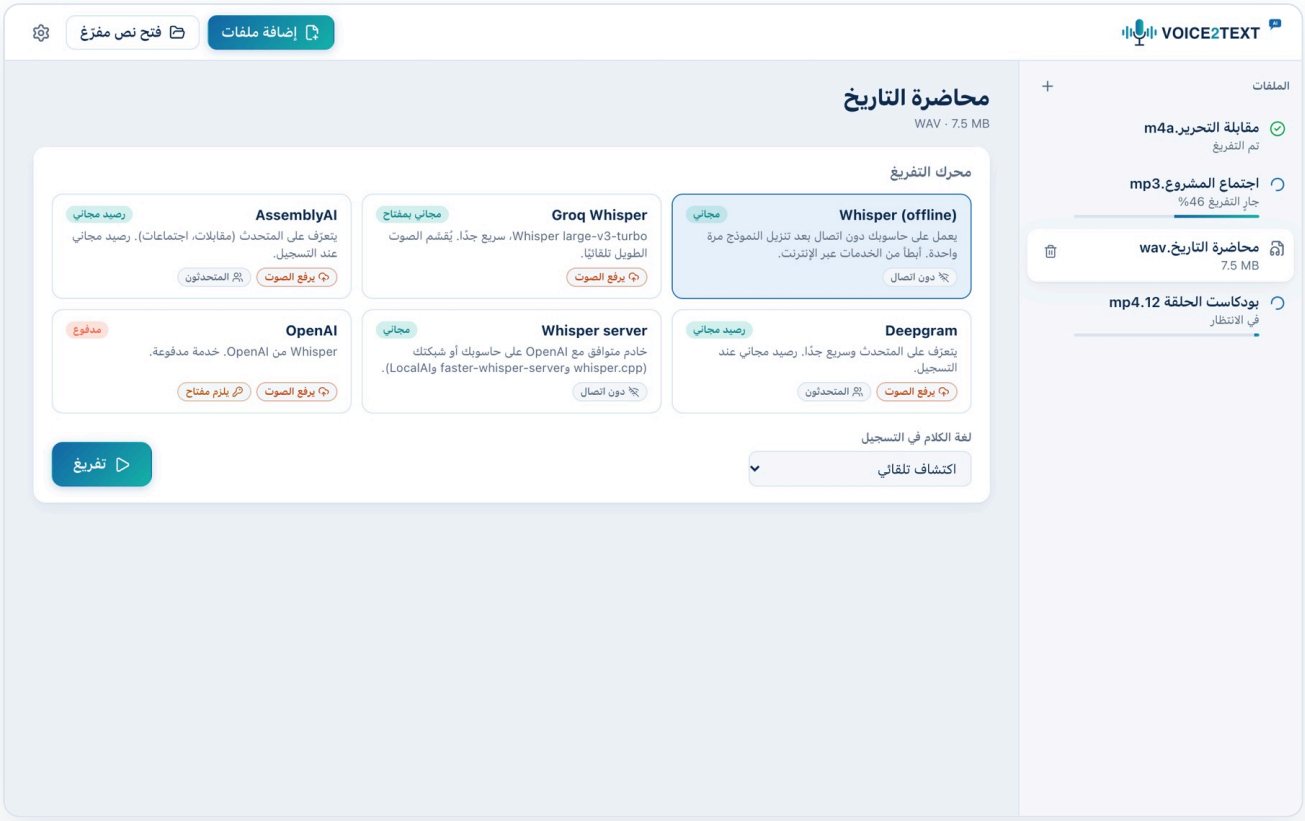
- **الشريط العلوي:** **إضافة ملفات**، و**فتح نص مفرّغ** (مشروع `v2t.` محفوظ)، وترس **الإعدادات**.
- **قائمة الملفات** الجانبية: يعرض كل ملف حالته (جاهز، في الانتظار، جارٍ التفريغ، تم التفريغ، خطأ) وتقدّمه. النقطة بعد الاسم تعني وجود تغييرات غير محفوظة.
- **المنطقة الوسطى:** إعدادات التفريغ أو التقدّم أو النص المطلوب تعديله.

إضافة الملفات

اسحب ملفًا صوتيًا أو مرئيًا أو أكثر إلى النافذة، أو استخدم **إضافة ملفات** (`⌘ Ctrl+O` / `O`). يمكنك إضافة ما تشاء من الملفات، وتُفرَّغ واحدًا تلو الآخر. وسحب ملف `v2t.` يعيد فتح نص محفوظ.

04 اختيار المحرك واللغة

قبل التفريغ اختر من سيقوم بالعمل: Whisper على حاسوبك أو خدمة عبر الإنترنت.



الشكل 2. اختيار المحرك واللغة للملف المحدد.

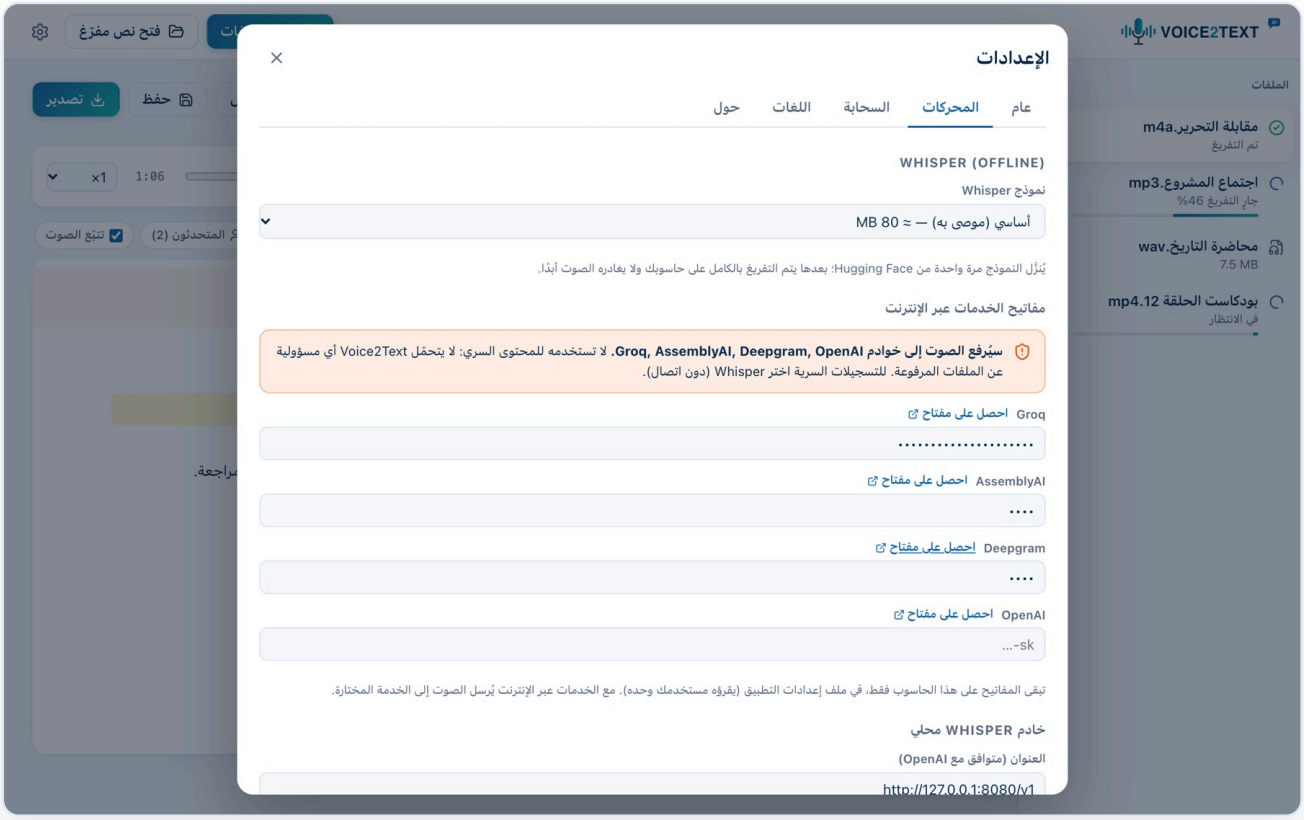
المحرك	التكلفة	المزايا
Whisper (دون اتصال)	مجاني	يعمل دون إنترنت؛ يُنزَّل النموذج مرة واحدة (من 45 إلى 600 ميغابايت). أبطأ من الخدمات عبر الإنترنت.
Groq Whisper	مجاني بمفتاح	سريع جدًا؛ يُقسَّم الصوت الطويل تلقائيًا.
AssemblyAI	رصيد مجاني	يتعرّف على المتحدث. مثالي للمقابلات والاجتماعات.
Deepgram	رصيد مجاني	يتعرّف على المتحدث وسريع جدًا.
Whisper server	مجاني	خادم Whisper على حاسوبك أو شبكتك (whisper.cpp وfaster-whisper-server وLocalAI).
OpenAI	مدفوع	Whisper من OpenAI.

لغة التسجيل

مع **اكتشاف تلقائي** يتعرّف Voice2Text على اللغة المنطوقة بنفسه. وإن كنت تعرفها فاخترها: تصبح النتيجة أدق، خاصة في الثواني الأولى.

مفاتيح الخدمات عبر الإنترنت

تتطلب Groq وAssemblyAI وDeepgram وOpenAI مفتاحًا شخصيًا: في **الإعدادات ← المحركات** تجد حقلًا لكل منها ورابط «احصل على مفتاح». التسجيل في Groq مجاني، وتمنح AssemblyAI وDeepgram رصيدًا عند التسجيل.

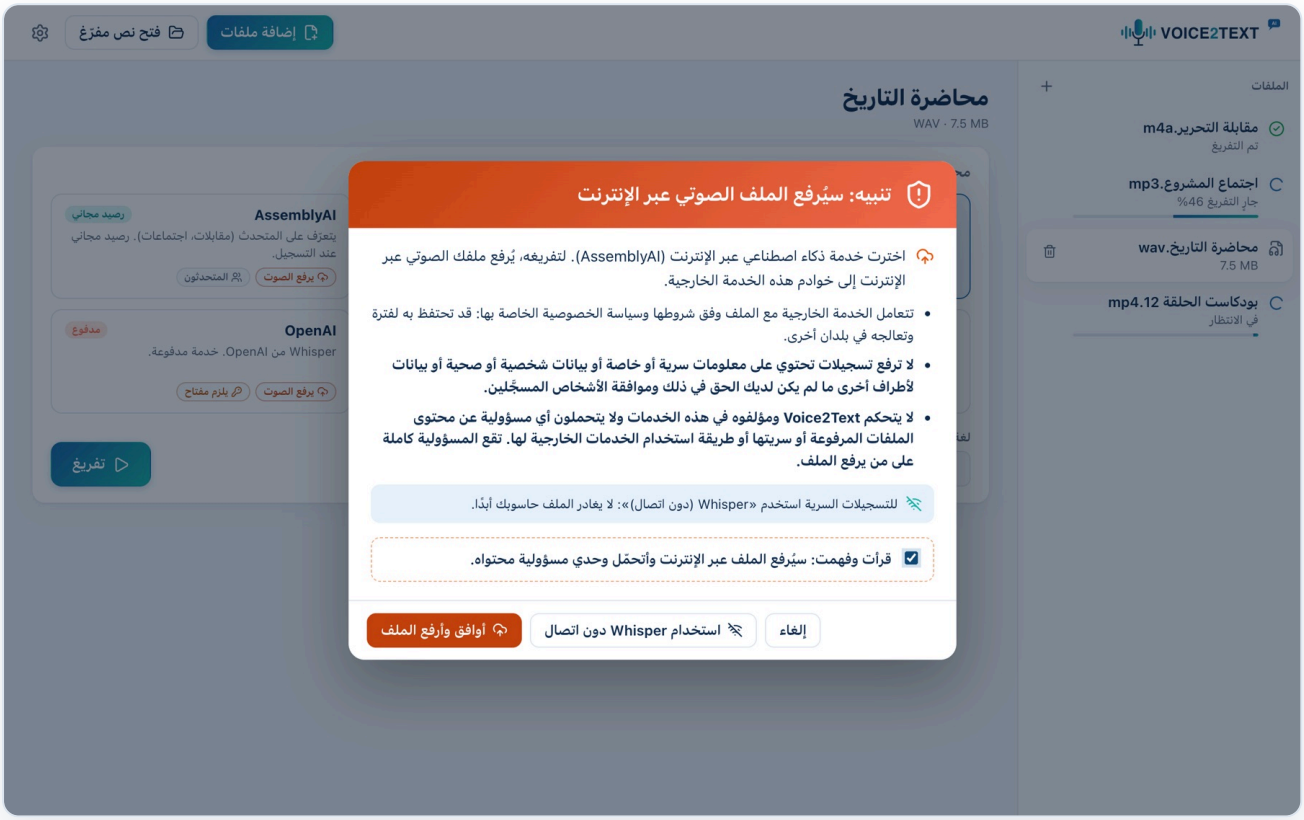


الشكل 3. الإعدادات ← المحركات: نموذج Whisper ومفاتيح الخدمات.

اضغط **تفريغ** للبدء. وعند انتظار عدة ملفات يظهر أيضًا زر **تفريغ الكل** في الشريط الجانبي.

05 الخدمات عبر الإنترنت: الصوت يغادر حاسوبك

عند استخدام خدمة ذكاء اصطناعي عبر الإنترنت يُرفع الملف الصوتي عبر الإنترنت. يخبرك Voice2Text بذلك بوضوح ويطلب تأكيدك.



الشكل 4. التنبيه الإلزامي قبل أول رفع إلى خدمة عبر الإنترنت.

يظهر هذا التنبيه في أول مرة تستخدم فيها Groq أو AssemblyAI أو Deepgram أو OpenAI. للمتابعة يجب تحديد خانة **«قرأت وفهمت»**؛ ويمكنك بدلًا من ذلك الانتقال مباشرة إلى **Whisper دون اتصال**.

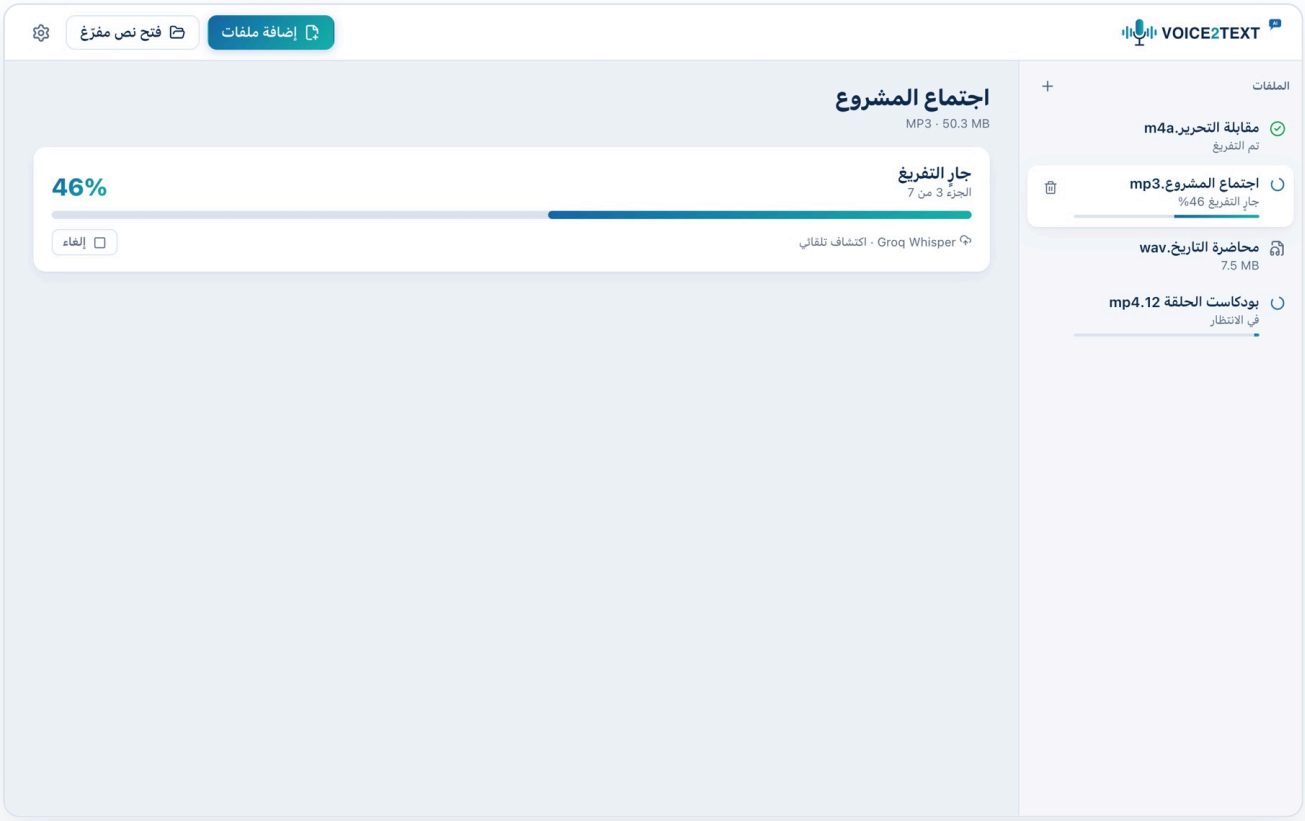
> **يُرفع الملف الصوتي إلى خوادم الخدمة الخارجية**، التي تتعامل معه وفق شروطها وسياسة الخصوصية الخاصة بها: قد تحتفظ به لفترة وتعالجه في بلدان أخرى.
>
> **لا ترفع تسجيلات تحتوي على معلومات سرية** أو خاصة، ولا بيانات شخصية أو صحية أو بيانات لأطراف أخرى ما لم يكن لديك الحق في ذلك وموافقة الأشخاص المسجَّلين.
>
> **لا يتحمّل Voice2Text ومؤلفوه أي مسؤولية** عن محتوى الملفات المرفوعة أو سريتها أو طريقة استخدام الخدمات الخارجية لها. تقع المسؤولية كاملة على من يرفع الملف.

تسري الموافقة على كل خدمة على حدة وتُسجَّل مع التاريخ. وطالما كانت خدمة عبر الإنترنت محددة، يذكّرك إطار برتقالي بذلك. وفي **الإعدادات ← حول** يمكنك إعادة قراءة التنبيه وإظهاره مجددًا.

تسجيل سري؟ استخدم **Whisper (دون اتصال)**: يتم التفريغ بالكامل على حاسوبك.

06 أثناء التفريغ

يعرض Voice2Text في كل لحظة مدى تقدّم العمل.



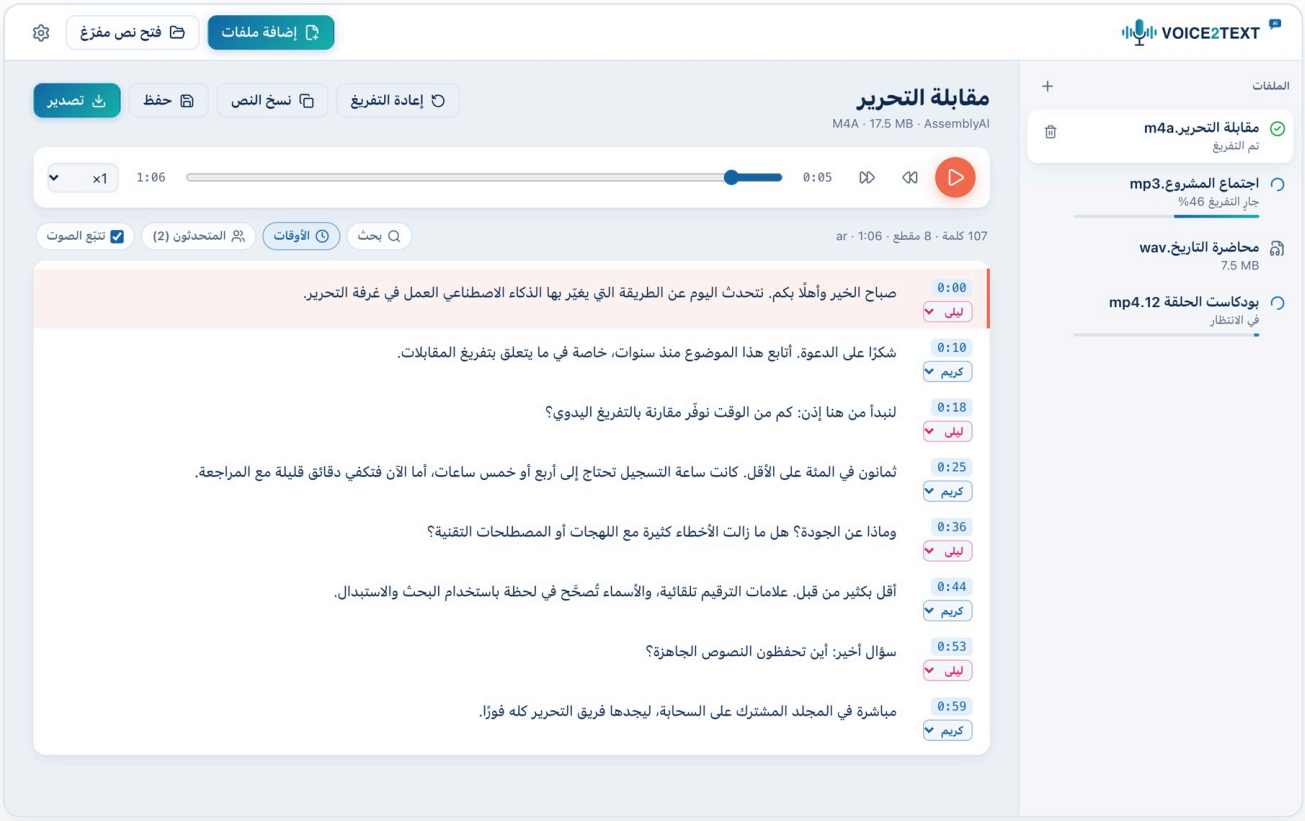
الشكل 5. تفريغ جارٍ باستخدام Groq: التقدّم والجزء قيد المعالجة.

- **قراءة الصوت:** يُفك ترميز الملف على الحاسوب.
- **تجهيز النموذج** (لـ Whisper دون اتصال فقط، في المرة الأولى): يُنزَّل النموذج المختار ويُحفظ.
- **رفع الصوت وجارٍ التفريغ:** في الملفات الطويلة ترى الجزء قيد المعالجة («الجزء 3 من 7»).
- **في انتظار الخدمة:** في الخطط المجانية، إذا تم تجاوز حد الطلبات ينتظر Voice2Text ويعيد المحاولة بنفسه.

يمكنك الإلغاء في أي وقت عبر **إلغاء**، ومتابعة العمل على ملفات أخرى أثناء التفريغ: عند جاهزية النص يصلك إشعار.

07 تعديل النص المفرّغ

النص مقسّم إلى جمل، لكل منها وقتها، والمتحدث إن تم التعرّف عليه.



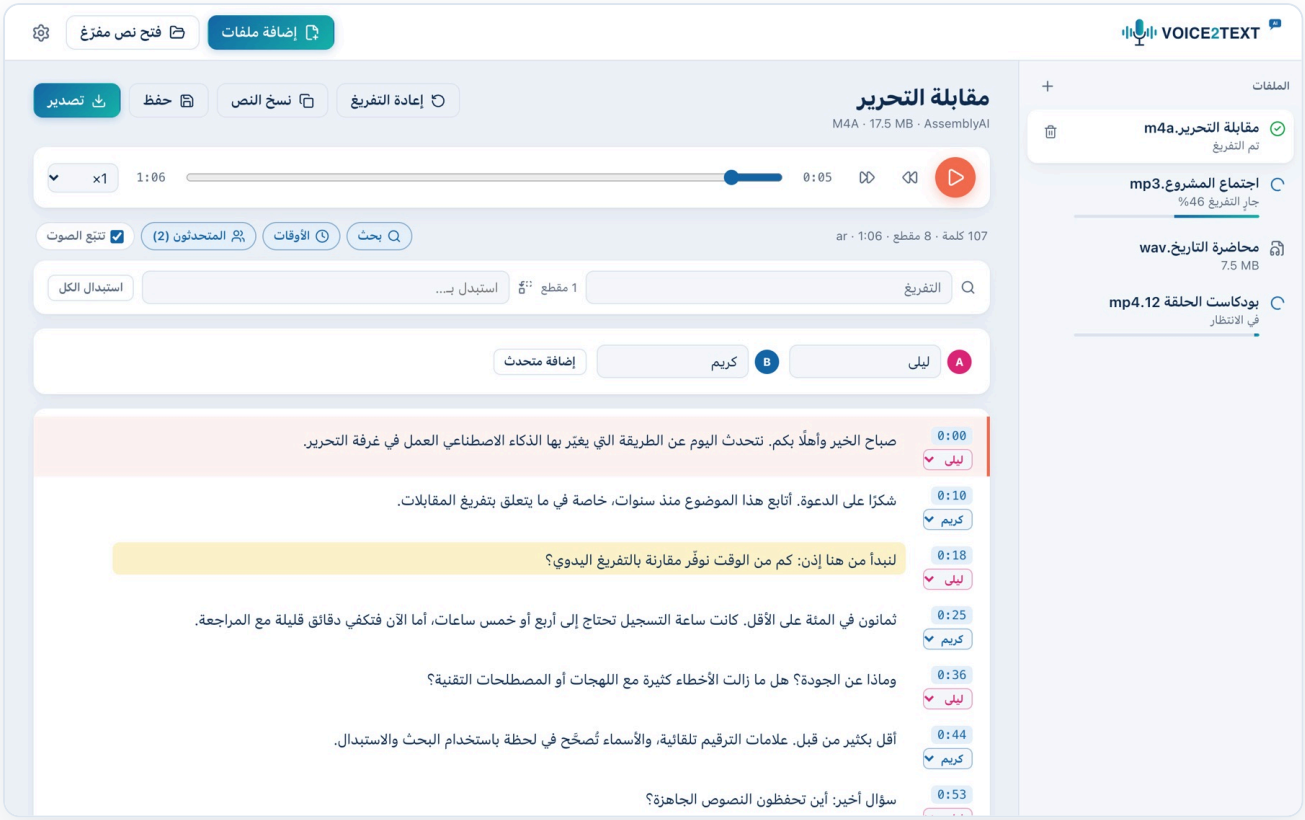
الشكل 6. المحرر: مشغّل الصوت في الأعلى والجمل القابلة للتعديل؛ الجملة قيد التشغيل مميّزة.

الاستماع

يشغّل المشغّل العلوي الصوت الأصلي: `المسافة` للتشغيل والإيقاف المؤقت (عندما لا تكتب)، والأزرار تقفز 5 ثوانٍ، ويمكنك اختيار السرعة من 0.75× إلى 2×. انقر على وقت الجملة للاستماع إليها؛ ومع **تتبّع الصوت** تبقى الجملة قيد التشغيل ظاهرة دائمًا.

التعديل

- انقر على جملة واكتب: التغييرات فورية.
- `Enter` يقسم الجملة عند موضع المؤشر؛ و`Shift+Enter` يضيف سطرًا جديدًا داخل الجملة نفسها.
- `Backspace` في بداية الجملة يدمجها مع السابقة؛ وزر **دمج** يضمها إلى التالية.
- سلة المهملات تحذف الجملة (مثل ضجيج تم التعرّف عليه ككلمة).



الشكل 7. البحث والاستبدال، وأسماء المتحدثين.

البحث والاستبدال

بحث (`Ctrl+F` / `⌘ F`) يميّز الجمل التي تحتوي على الكلمة؛ و**استبدال الكل** يصحّح اسمًا مكتوبًا خطأً في النص كله دفعة واحدة.

المتحدثون

مع AssemblyAI وDeepgram تحمل كل جملة تسمية (المتحدث A، المتحدث B…). في لوحة **المتحدثون** اكتب الاسم الحقيقي: سيظهر في كل مكان، بما في ذلك الملفات المصدَّرة. يمكنك تغيير متحدث الجملة من القائمة بجانب الوقت، وإضافة متحدثين آخرين، أو تعيينهم يدويًا حتى إن لم يتعرّف عليهم المحرك.

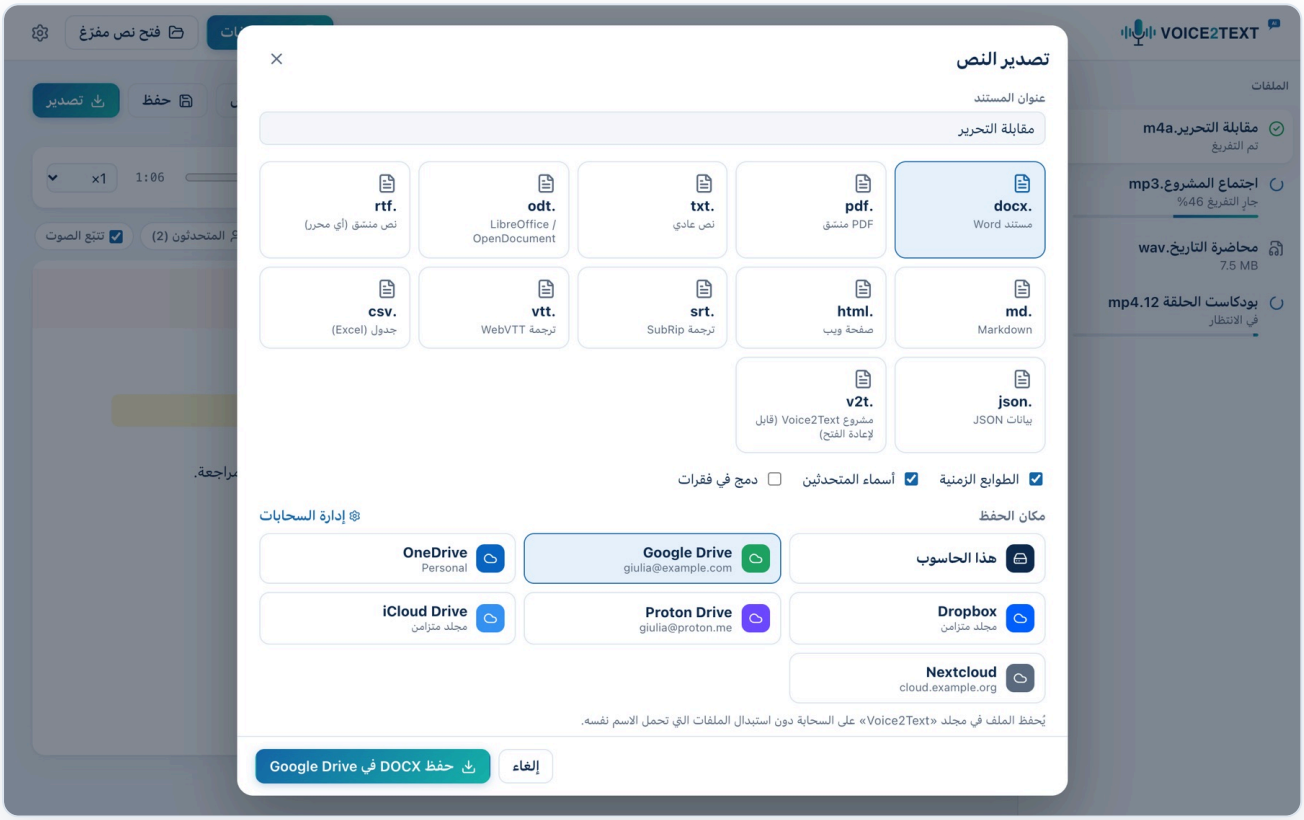
08 الحفظ والتصدير

احفظ المشروع لمتابعة التعديل لاحقًا، وصدّر النص بالصيغة التي تحتاجها.

مشروع v2t.

حفظ (`⌘ S` / `Ctrl+S`) ينشئ ملف `v2t.` يحتوي على النص والتعديلات وأسماء المتحدثين. أعد فتحه عبر **فتح نص مفرّغ** (`⌘⇧ O` / `Ctrl+Shift+O`) أو بسحبه إلى النافذة. و`⌘⇧ S` يحفظ باسم آخر.

التصدير



الشكل 8. نافذة التصدير: الصيغة والخيارات ومكان الحفظ.

اضغط **تصدير** (`⌘ E` / `Ctrl+E`)، واكتب عنوان المستند، واختر الصيغة:

الصيغة	مناسبة لـ
.rtf · **.odt** LibreOffice · **docx** Word	مستندات قابلة للتعديل، منسّقة بالعنوان وبيانات التسجيل
.pdf	مستندات للطباعة أو الإرسال؛ تُنشأ عبر نافذة الطباعة في النظام («حفظ بتنسيق PDF»)
.html · **.md** · **txt**	نص عادي، Markdown، صفحة ويب
.vtt · **srt**	ترجمات للفيديو (YouTube وPremiere وDaVinci وVLC…)
.json · **csv**	جداول (Excel وNumbers) وبيانات لبرامج أخرى
v2t	المشروع القابل لإعادة الفتح، ويمكن حفظه على السحابة أيضًا

تحدد الخيارات ما إذا كانت **الطوابع الزمنية** و**أسماء المتحدثين** مضمّنة، وما إذا كانت الجمل **تُدمج في فقرات**. يُنسَّق النص العربي واللغات الأخرى المكتوبة من اليمين إلى اليسار بشكل صحيح.

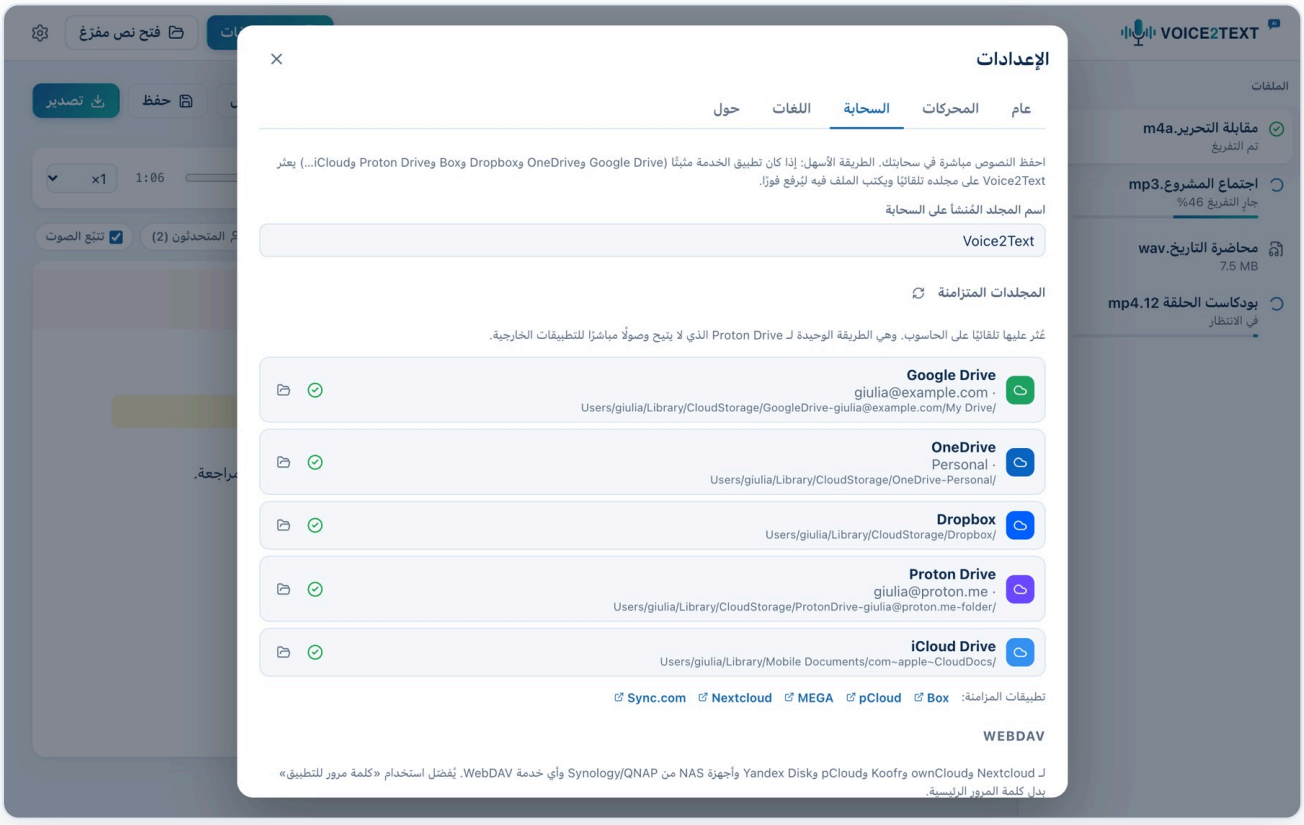
09 الحفظ على السحابة

يحفظ Voice2Text الملفات مباشرة على سحابتك باستخدام المجلدات التي تنشئها تطبيقات الخدمات على الحاسوب. لا حاجة لربط حسابات أو إدخال كلمات مرور.

كيف يعمل

عند تثبيت تطبيق Google Drive أو OneDrive أو Dropbox أو Box أو **Proton Drive** أو iCloud Drive أو pCloud أو MEGA أو Nextcloud أو Sync.com يظهر مجلد متزامن على الحاسوب. يعثر عليه Voice2Text تلقائيًا: في نافذة **تصدير**، ضمن **مكان الحفظ**، اختر السحابة واضغط الزر. يُكتب الملف في المجلد الفرعي `Voice2Text` ويرفعه تطبيق الخدمة فورًا.

- لا تُستبدل الملفات أبدًا: إذا وُجد ملف بالاسم نفسه يصبح اسم الجديد «الاسم (2)».
- يمكنك حفظ أي صيغة على السحابة، بما في ذلك مشروع `v2t.`.
- يمر ملف PDF عبر نافذة الطباعة: اختر هناك «حفظ بتنسيق PDF» ومجلد السحابة.



الشكل 9. الإعدادات ← السحابة: المجلدات التي عُثر عليها على الحاسوب واتصال WebDAV.

الإعدادات ← السحابة

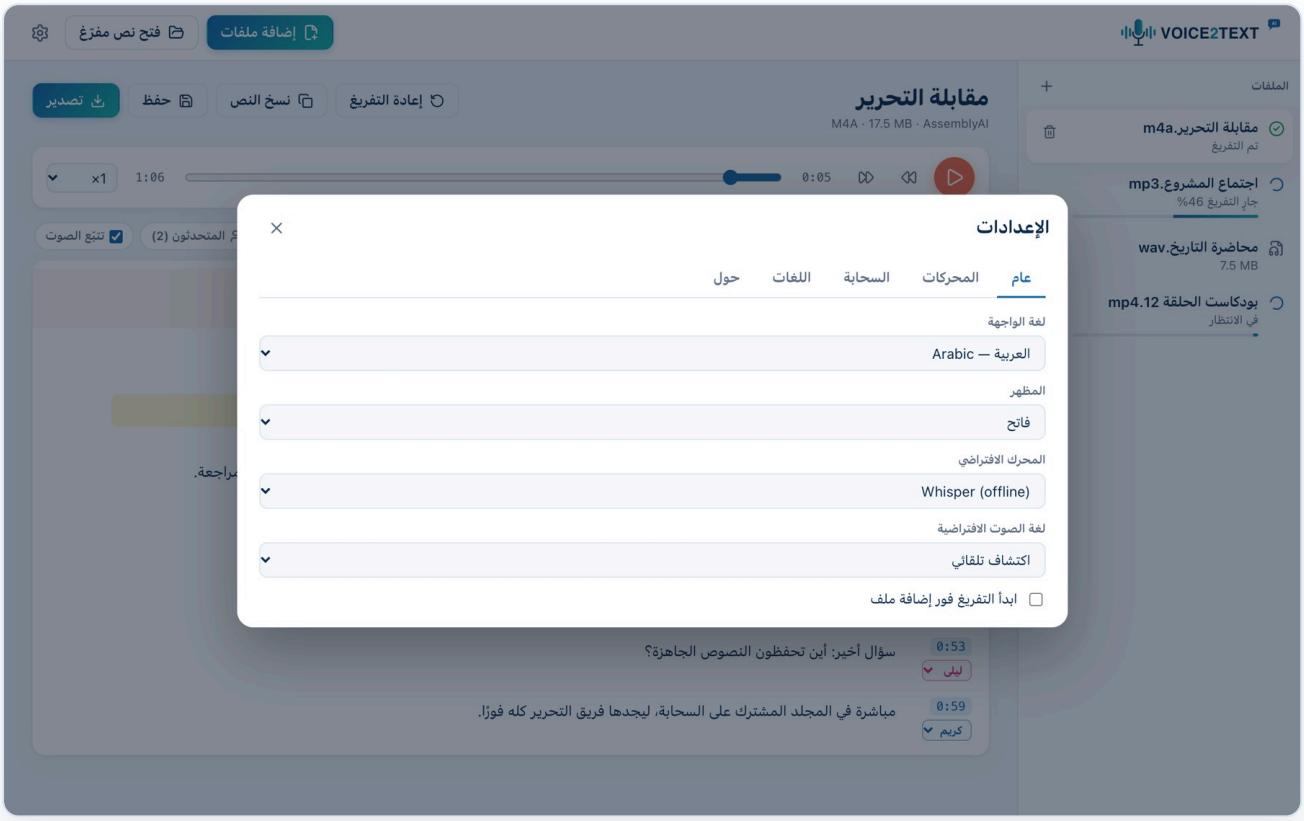
- **اسم المجلد:** المجلد الفرعي المُنشأ على السحابة (افتراضيًا `Voice2Text`).
- **المجلدات المتزامنة:** قائمة السحابات التي عُثر عليها؛ أيقونة المجلد تفتحه. وإذا كانت خدمة ما مفقودة، فالروابط في الأسفل تقود إلى التطبيقات المطلوب تثبيتها.
- **إضافة مجلد آخر:** لسحابات أخرى أو لقرص شبكي (NAS).

- **WebDAV**: لـ Nextcloud وownCloud وKoofr وpCloud وYandex Disk وأجهزة NAS من Synology/QNAP دون تطبيق مثبّت. اختر الخدمة وأدخل العنوان واسم المستخدم وكلمة مرور للتطبيق، ثم اضغط **اختبار الاتصال**.

Proton Drive لا يسمح للتطبيقات الأخرى بالوصول المباشر إلى الحساب، لذلك يستخدم Voice2Text مجلده المتزامن الذي يحتفظ بالتشفير التام نفسه بين الطرفين.

10 الإعدادات واللغات

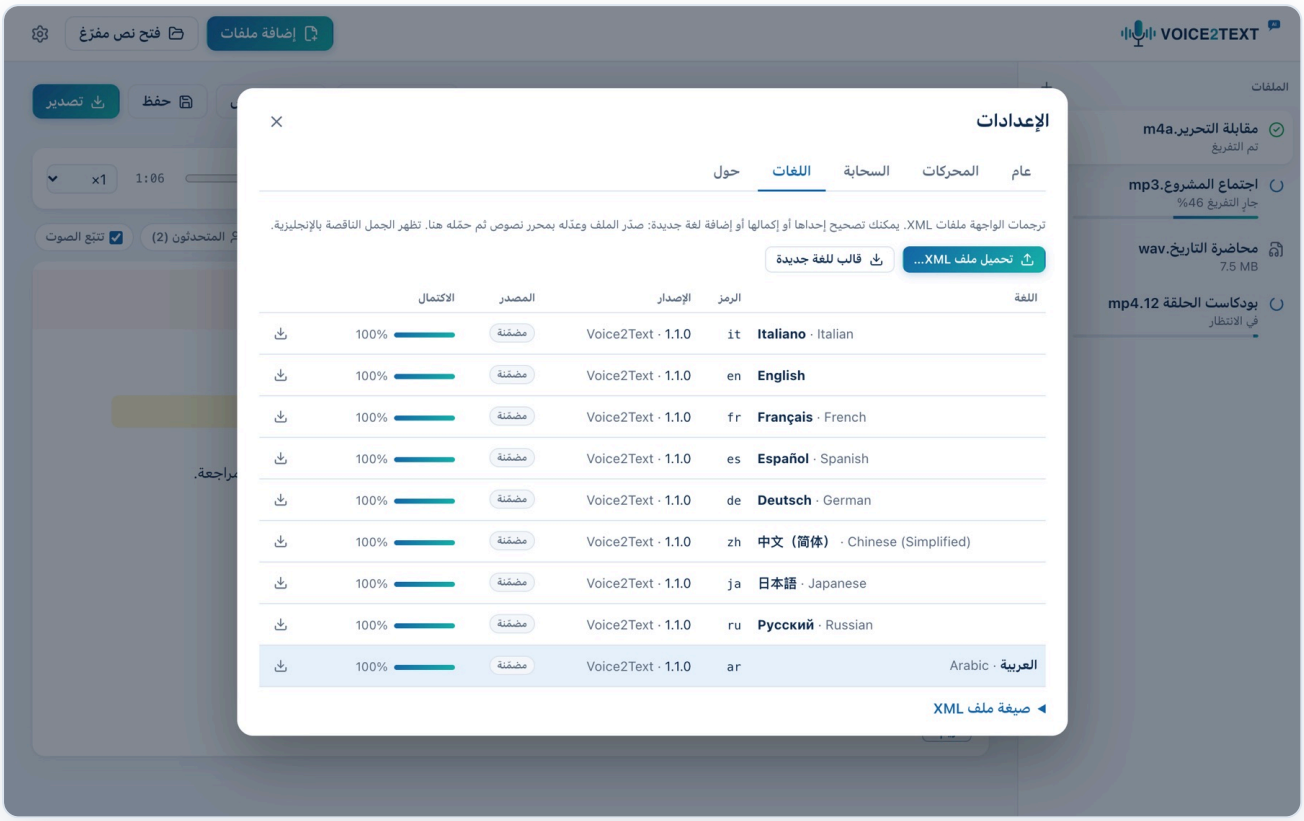
الترس في الزاوية العلوية (`⌘,` / `Ctrl+,`) يفتح الإعدادات.



الشكل 10. الإعدادات ← عام.

- **عام:** لغة الواجهة، والمظهر الفاتح أو الداكن أو التلقائي، والمحرك ولغة الصوت الافتراضيان، وبدء التفريغ تلقائيًا.
- **المحركات:** نموذج Whisper دون اتصال (صغير جدًا، أساسي، صغير، كبير توربو)، والمساحة التي تشغلها النماذج، ومفاتيح الخدمات، وخادم Whisper المحلي، واكتشاف ffmpeg.
- **السحابة:** المجلدات المتزامنة وWebDAV (الفصل السابق).
- **اللغات:** ملفات ترجمة الواجهة.
- **حول:** الإصدار والترخيص والتنبيه الخاص بالخدمات عبر الإنترنت.

اللغات ملفات XML



الشكل 11. الإعدادات ← اللغات: اللغات المتاحة ونسبة الاكتمال وأدوات ملفات XML.

كل لغة من لغات الواجهة ملف XML. لتصحيح ترجمة أو إضافة لغة جديدة:

1. صدّر ملف اللغة (السهم في صفّها) أو نزّل **قالب للغة جديدة**.
2. افتحه بمحرر نصوص وترجم النص بين الوسوم فقط، مع الإبقاء على سمات `key` والعناصر النائبة بين الأقواس المعقوفة مثل `{n}` كما هي.
3. اضغط **تحميل ملف XML...**: تظهر اللغة فورًا في القائمة وفي قائمة اللغات.

```
<language code="pt" name="Português" english="Portuguese" dir="ltr" version="1.0">
  <string key="app.addFiles">Adicionar ficheiros</string>
  <string key="progress.piece">parte {i} de {n}</string>
</language>
```

الملف الذي يحمل رمز لغة مضمّنة يحل محلها (للتصحيحات)، ويمكنك دائمًا العودة إلى الأصل. تظهر الجمل الناقصة بالإنجليزية، ويبيّن عمود **الاكتمال** نسبة المترجَم منها. للغات المكتوبة من اليمين إلى اليسار استخدم `"dir="rtl`.

11 اختصارات لوحة المفاتيح

على Windows وLinux استخدم **Ctrl** بدل ⌘.

المفاتيح	الإجراء
⌘O	إضافة ملفات صوت أو فيديو
⇧⌘O	فتح نص محفوظ (.v2t)
⌘S · ⇧⌘S	حفظ · حفظ باسم
⌘E	تصدير
⌘F	البحث والاستبدال
⌘,	الإعدادات
المسافة	تشغيل / إيقاف مؤقت (خارج النص)
Shift+Enter · Enter	تقسيم الجملة · سطر جديد داخل الجملة
Backspace في بداية الجملة	دمج مع الجملة السابقة
Esc	الخروج من النص · إغلاق النافذة المفتوحة

12 الأسئلة الشائعة

إجابات عن أكثر الأسئلة شيوعًا.

صيغة ملفي لا تُقرأ.

ثبّت ffmpeg (فصل التثبيت) أو استخدم AssemblyAI أو Deepgram، فهما يقبلان أي صيغة لأنهما يستلمان الملف الأصلي.

Whisper دون اتصال بطيء.

اختر النموذج **أساسي** أو **صغير جدًا** في الإعدادات ← المحركات. نموذج «كبير توربو» هو الأدق لكنه يستغرق وقتًا دون بطاقة رسومية. وللملفات الطويلة يكون Groq أسرع بكثير.

النص بلغة أخرى أو مترجَم.

حدّد لغة التسجيل بدل الاكتشاف التلقائي واستخدم **إعادة التفريغ**.

«مفتاح الخدمة غير صالح».

تحقق من المفتاح في الإعدادات ← المحركات: انسخه مجددًا من موقع الخدمة دون مسافات.

سحابتي لا تظهر.

تأكد من أن تطبيق الخدمة مثبّت ويقوم بالمزامنة، ثم اضغط **البحث مجددًا** في الإعدادات ← السحابة. أو أضف المجلد يدويًا.

يعرض المشغّل «الصوت غير متاح».

نُقل الملف الصوتي الأصلي أو أُعيدت تسميته بعد حفظ المشروع. يبقى النص متاحًا؛ وللاستماع مجددًا أعد الملف إلى مكانه.

أين تُحفظ مفاتيحي وإعداداتي؟

على حاسوبك فقط، في ملف إعدادات التطبيق الذي لا يقرؤه إلا مستخدمك. ولا تُرسل أبدًا إلى Voice2Text.



VOICE2TEXT

من الصوت إلى النص، بأي لغة.

Voice2Text برنامج من تطوير overminder. الترخيص PolyForm Strict 1.0.0: يُسمح بالاستخدام غير التجاري؛ ولا يُسمح بإعادة التوزيع أو التعديل أو الأعمال المشتقة.

© 2026 overminder · الإصدار 1.1